

BERDINTASUN BATZORDE IREKIA
COMISIÓN ABIERTA DE IGUALDAD

Data: 2012ko uztailaren 5a.

Bertaratuak: Garbiñe Elizegi (Alkatea), Maite Oteiza (BILDU), Mari Carmen Iribarren (UPN), Laura Andresena (Gizarte langilea), Arantxa Gamio (Hezitzailea) eta Nora Salbotx.

Fecha: 5 de julio de 2012.

Asistentes: Garbiñe Elizegi (Alcaldesa), Maite Oteiza (BILDU), Mari Carmen Iribarren (UPN), Laura Andresena (Trabajadora social), Arantxa Gamio (Educadora) y Nora Salbotx.

Lehendabiziko puntua:

Nafarroako Berdintasun eta Familia Institututik bidalitako kanpainaren proposamenaren berri ematen da. "Eta festetan...zer?" kanpainan parte hartzeko erabakia hartzen da. Udaletik bideratuko da herriko besta batzordeekin kontaktatzea eta kanpainaren berri ematea.

Primer punto:

Se da cuenta de la propuesta enviada desde el Instituto Navarro de Igualdad y Familia de Navarra. Se acuerda participar en la campaña "Y en fiestas...qué?". El ayuntamiento se pondrá en contacto con las comisiones de fiestas para informar sobre la campaña.

Bigarren puntua:

Gizarte zerbitzuetako teknikariek enplegu babestuko kontratazioen berri ematen dute. Kontratazioak planteatzen direnean erdiak gizonetakoak eta erdiak emakumezkoentzat izaten dira. Lanak bakoitzaren lan esperientziaren arabera planteatzen dira. Urtean behin egiten da formakuntzarako tailerra eta talde osorako izaten da. Aurtengo tailerra kortinak egiteko izango da.

Segundo punto:

Las técnicas del servicio social informan sobre las contrataciones correspondientes al programa de trabajo social protegido. La mitad de las contrataciones se hacen a mujeres y la otra mitad a hombres. Los trabajos se plantean en base a la experiencia de cada uno/a. El taller de formación se hace una vez al año y está dirigido a todo el grupo. Este año el taller se dedicará a la confección de cortinas.

Hirugarren puntua:

Berdintasun teknikariaren aukeraketa prozesuaren berri ematen da. Teknikaria bi aste baino lehen hasiko da lanean, Nafarroako Enplegu Zerbitzutako dirulaguntzekin kontratatu den bezalako urria bukaerarte egiten da kontratazioa. Hortik aurrera kontratazioa udalaren aldetik egiten da Nafarroako Gobernuak dirulaguntza jasotzeko arte edo behinik bainu urte bukaera arte.

Tercer punto:

Se informa sobre el proceso de selección de un/a técnico/a de igualdad. Comenzará a trabajar antes de dos semanas. El puesto está subvencionado por el Servicio Navarro de Empleo y por lo tanto el contrato finalizará a finales de octubre. A partir de esa fecha la contratación correrá a cargo del ayuntamiento hasta recibir la ayuda del Gobierno de Navarra o, por lo menos, hasta fin de año.

Laugarren puntua:

Beste gaien artean aipatzen dira: Nafarroako Gobernuak mila euro eman ditu teknikariaren kontratazioarako, Europako Giza Eskubideen agentzietatik emakumeek jasotzen duten tratatu txarrei buruzko inkesta bat burutu da Baztanen.. Eta aipatzen da aurtengo ekainaren 28ko ez dugula ezer egin eta hurrengo urterako mozioa aurkezteko edo batzordetik zerbait proposatu beharko genuke.

Cuarto punto:

Entre otros, se comentan diferentes asuntos: El Gobierno de Navarra a concedido una ayuda de mil euros para la contratación del/a técnico/a. La Agencia de Derechos Humanos de Europa a realizado una encuesta en Baztan sobre los malos tratos a mujeres. Se comenta que este año no se ha organizado nada para el 28 de junio y se propone presentar una moción el año próximo o que la comisión presente alguna propuesta.